

(Japanese Note)

Djibouti, December 24, 2023

Excellency,

I have the honour to refer to the Notes exchanged between the Government of Japan and the Government of the Republic of Djibouti on April 3, 2009 (hereinafter referred to as “the Notes of 2009”).

I have further the honour to propose, on behalf of the Government of Japan, the following supplementary arrangement to the Notes of 2009:

The provisions of the Notes of 2009 shall apply, *mutatis mutandis*, to the activities other than the activities referred to in paragraph 1(e) of the Notes of 2009, which are mutually determined by the two Governments.

This Note is written in Japanese, French and English languages, each text being equally authentic, and in case of any divergences in interpretation, the English text shall prevail.

I have further the honour to propose that, if the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Republic of Djibouti, this Note and Your Excellency’s Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of Your Excellency’s Note in reply.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

HARA Keiichi

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan
to the Republic of Djibouti

His Excellency

Mr. Mahmoud Ali Youssouf

Minister for Foreign Affairs and International Cooperation
of the Republic of Djibouti

(Djiboutian Note)

Djibouti, December 24, 2023

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

“(Japanese Note)”

The foregoing proposal being acceptable to the Government of the Republic of Djibouti, I have further the honour to confirm, on behalf of the Government of the Republic of Djibouti, that Your Excellency's Note and this Note in reply shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of this Note in reply.

I avail myself of this opportunity to extend to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

Mahmoud Ali Youssouf
Minister for Foreign Affairs and International Cooperation
of the Republic of Djibouti

His Excellency
Mr. HARA Keiichi
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan
to the Republic of Djibouti